

主辦：



香港人壽
hong kong life

全力支持：



沿途協奏：



香港人壽

「頌生命·愛音樂」

演奏大賽

2008

培育新生命

成就音樂夢

參賽組別

鋼琴及弦樂器(西樂)兩大演奏項目

兒童組(6-12歲)、少年組(13-18歲)及公開組(25歲或以下)

參賽資格

參賽者須為6-25歲之香港永久性居民

(年齡截至2008年8月9日)

獎品

冠軍：

鋼琴演奏項目

公開組：- 參與「鴨巴甸國際青年藝術節2008」

(Aberdeen International Youth Festival 2008)

與 Metropolitan Youth Orchestra (MYO) 作協奏演出

- 於新城唱好音樂會與歌手同台演出

少年組：柏斯琴行現金券總值港幣5,000元

兒童組：柏斯琴行現金券總值港幣5,000元

弦樂器(西樂)演奏項目

公開組：- 參與「世界音樂學堂@英國勒比仲夏音樂

交流之旅2008」海外音樂表演交流

(World Music Academy @ Rugby, UK)

- 於新城唱好音樂會與歌手同台演出

少年組：柏斯琴行現金券總值港幣5,000元

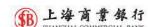
兒童組：柏斯琴行現金券總值港幣5,000元

各組亞軍：柏斯琴行現金券總值港幣3,000元

各組季軍：柏斯琴行現金券總值港幣1,000元

各組冠軍、亞、季軍得主將獲香港人壽在報紙刊登賽果以作表揚。其餘每位成功入選初賽及總決賽之參賽者均可獲贈紀念獎座及獎狀各乙份。

香港人壽為下列金融集團聯繫機構：



支持/受惠機構：



givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

givePSU

Hong Kong Academy for Performing Arts

Hong Kong Tourism Board

香港人壽「頌生命・愛音樂」 演奏大賽 2008

比賽細則

參賽資格

參賽者須為 6 - 25 歲之香港永久性居民 (年齡截至2008年8月9日)。

樂曲

(i) 組別

兒童組 (6-12歲)

- 按大會規定挑選最少一首自選樂曲，總長度以3 - 5分鐘為限。
- 弦樂組初賽及總決賽入圍者必須自備鋼琴伴奏，否則大會有權取消其參加資格。
(於報名時遞交之錄音 / 錄像不須鋼琴伴奏)

少年組 (13-18歲)

- 按大會規定挑選一首由指定作曲家創作之樂曲 / 樂章，以及一首自選樂曲，每首樂曲長度必須為7-10分鐘。
- 弦樂組初賽及總決賽入圍者必須自備鋼琴伴奏，否則大會有權取消其參加資格。
(於報名時遞交之錄音 / 錄像不須鋼琴伴奏)

公開組 (25歲或以下)

- 參賽者按大會規定挑選指定協奏曲樂章。
- 弦樂及鋼琴組初賽及總決賽入圍者必須自備鋼琴伴奏，否則大會有權取消其參加資格。
(於報名時遞交之錄音 / 錄像不須鋼琴伴奏)

(ii) 參賽之樂曲須與報名表上填報之樂曲相符，否則將被取消資格；
(iii) 所有樂曲倘若有重複指示，將不須重複演奏。自選樂曲亦不得超逾規定之時間，否則評判有權終止其演出；
(iv) 兒童及少年組之參賽者可同時參加公開組比賽。

評審

- 評判團將由羅乃新、陳偉光、范丁、王磊、高德儀、馬馳及閻韻擔任；
- 於初賽及總決賽期間，評判團有權於適當樂句終止演出；參賽者對於評判所作出之最終比賽成績不得異議；
- 評判團及主辦單位有權取消參賽者之資格；
- 總決賽入圍者將獲發評語。

索取報名表格地點

(i) 香港人壽 / 新城電台辦事處 (ii) 柏斯琴行各分店 (iii) 香港人壽分銷銀行各分行

報名方法及截止日期

(i) 郵寄表格 - 須於**2008年6月15日或以前 (以郵戳為準)** 將以下有關報名資料郵寄至九龍紅磡黃埔花園第6期地庫2層新城廣播有限公司，封面註明**香港人壽「頌生命・愛音樂」演奏大賽 2008**

報名資料：

- 身份證明文件 (香港身分證 / 護照 / 出世紙) 影印本
- 報名表及所選曲目
- 所選樂曲之樂譜影印本
- 未經剪輯及收錄自選樂曲 (兒童及少年組) 及指定樂曲 (公開組) 之錄音帶 / 鐳射唱片 / MP3 一份 (錄像帶 / 數碼影帶 / 數碼光碟為佳)，並須於錄音 / 錄像帶上列明參賽者之姓名及參賽樂曲名稱，錄音 / 錄像帶將不獲發還。

(ii) 網上下載表格 - www.104mfonline.com.hk

(iii) 初賽入圍者將於2008年6月23 - 25日獲電話及電郵通知有關比賽時間表；總決賽入圍者將於初賽後3天獲電話及電郵通知。

你所提供之個人資料只供，但不限於新城廣播有限公司及香港人壽保險有限公司用作核實參賽者身份及聯絡用途，而這些資料將絕對保密，並在整項比賽活動完結後隨即銷毀。倘若閣下提供予大會之資料有任何更改，請致函新城廣播有限公司 (地址：九龍紅磡黃埔花園第6期地庫2層) 或致電 3698 8000；香港人壽保險有限公司 (地址：香港皇后大道中183號中遠大廈15樓) 或致電 2290 2888 作出更改。

** 參賽者必須遵守大會所訂下之細則，否則大會有權取消其參加資格。主辦單位有權修改比賽細則、獎品內容及評判團。如有更改，恕不另行通知。

Hong Kong Life's "Symphony in Life & Music" Contest 2008

香港人壽「頌生命·愛音樂」 演奏大賽 2008

Enrollment Form 報名表格

* 請以英文填妥以下所有欄項 Please complete the enrollment form in English *

參賽者個人資料 Contestant's Personal Information

中文姓名 Chinese Name : 英文姓名 English Name :

性別 Gender : 男 M / 女 F 年齡 Age :

身份證明文件號碼 (身份證 / 護照 / 出世紙)

Identity Document No. (HKID / Passport / Birth Certificate) : _____

出生日期 Date of Birth :

聯絡地址

Correspondence Address : _____

就讀學校 Name of School

幼稚園 Kindergarten
(請註明 please specify) : _____

小學 Primary School
(請註明 please specify) : _____ 中文 Chinese _____
_____ 英文 English _____

中學 Secondary School
(請註明 please specify): _____

大專 / 大學或以上 中文 Chinese _____
Tertiary Education / University or above 英文 English _____

582 2010 (4) 581

受訓日期 Name (英文字母或中文)

考獲最高級數 Highest Graded Attained : 考獲年份 Year Attained :

所屬音樂團體 (如適用) Name of Orchestra / Music Organization (if applicable)

考獲獎項 Awards Achieved ** (日期 Date) : _____ (地點 Place) : _____

(比賽名稱 Name of Contest) : (多次 Ranking) :

** (如有需要請另加紙張 Please add extra pieces of paper if needed)

*** 18歲以下之參賽者必須填寫此部份 Contestants aged under 18 must fill in this part. ***

家長 / 監護人資料 Parent / Guardian's Information

中文姓名 Chinese Name : 英文姓名 English Name :

關係 Relationship : 聯絡地址 Correspondence Address : _____

聯絡電話 Contact No. (日 Day) : _____ (夜 Night) : _____

(手提 Mobile / 傳呼號碼 Pager) : 傳真 Fax :

比賽樂器 Instrument

鋼琴 Piano 小提琴 Violin 中提琴 Viola 大提琴 Cello 低音大提琴 Double Bass

比賽組別 Categories

參賽者須為 6 - 25 歲之香港永久性居民 (年齡截至2008年8月9日)

The contestants aged between 6 and 25 who are Hong Kong permanent residents (Age as of 9 August 2008).

請於適當位置加上✓號 Please ✓ as appropriate :

兒童組 (6 - 12歲) 少年組 (13 - 18歲) 公開組 (25歲或以下)
Children Division (Aged 6 - 12) Youth Division (Aged 13 - 18) Open Division (Aged 25 or below)

兒童組 Children Division (6 - 12歲; Aged 6 - 12) 請於適當位置加上✓號 Please ✓ as appropriate :

演奏樂曲 Performance Piece	自選樂曲 (最少一首) Own Piece (at least one piece)		
作曲家 Composer	1/	2/	3/
作品名稱及編號 Title & Opus / Köhler (K) No.			
時間 Duration (總時間：約 3 - 5分鐘 Total duration : around 3 - 5 minutes)			

少年組 Youth Division (13 - 18歲; Aged 13 - 18) 請於適當位置加上✓號 Please ✓ as appropriate :

樂器 Instrument	作曲家 Composer		自選樂曲 Own Piece
	指定樂曲 Set Piece - 指定作曲家 Set Composer (請選擇其中一位 please choose one)		
<input type="checkbox"/> 鋼琴 Piano	<input type="checkbox"/> 海頓 Haydn <input type="checkbox"/> 貝多芬 Beethoven	<input type="checkbox"/> 莫札特 Mozart <input type="checkbox"/> 貝多芬 Beethoven	
<input type="checkbox"/> 小提琴 Violin	<input type="checkbox"/> 莫札特 Mozart <input type="checkbox"/> 薩士 Fritz Seitz	<input type="checkbox"/> 莫札特 Mozart <input type="checkbox"/> 薩士 Fritz Seitz	
<input type="checkbox"/> 中提琴 Viola	<input type="checkbox"/> 泰利文 Telemann <input type="checkbox"/> 享密爾 Johann Nepomuk Hummel	<input type="checkbox"/> 史地米茲 Stamitz <input type="checkbox"/> 艾高斯 Henry Eccles	
<input type="checkbox"/> 大提琴 Cello	<input type="checkbox"/> 巴赫 Bach <input type="checkbox"/> 孟德爾遜 Mendelssohn	<input type="checkbox"/> 貝多芬 Beethoven <input type="checkbox"/> 孟德爾遜 Mendelssohn	
<input type="checkbox"/> 低音大提琴 Double Bass	<input type="checkbox"/> 艾高斯 Henry Eccles <input type="checkbox"/> 孟德爾遜 Mendelssohn	<input type="checkbox"/> 貝多芬 Beethoven <input type="checkbox"/> 孟德爾遜 Mendelssohn	
演奏樂曲 Performance Piece			
作品名稱及編號 Title & Opus / Köhler (K) No.			
時間 Duration (每首樂曲時間：約 7 - 10分鐘 Each piece must be around 7 - 10 minutes)			

公開組 Open Division (25歲或以下; Aged 25 or below) 請於適當位置加上✓號 Please ✓ as appropriate :

指定樂曲 Set Piece
<input type="checkbox"/> 鋼琴 Piano : Mendelssohn's Piano Concerto No. 1 in G minor, Op. 25 (III. Presto)
<input type="checkbox"/> 小提琴 Violin : Bruch's Violin Concerto no 1 in G minor (III. Finale: Allegro energico)
<input type="checkbox"/> 中提琴 Viola : Hoffmeister's Viola Concert in D (I. Allegro)
<input type="checkbox"/> 大提琴 Cello : Dvorak's Cello Concerto in B minor, Op. 104 (III. Finale: Allegro moderato)
<input type="checkbox"/> 低音大提琴 Double Bass : Bottesini's Double Bass Concerto No. 2 in B minor (I. Allegro moderato)

從哪一個宣傳途徑得知是次音樂比賽? From what channel(s) did you know the Music Contest?

香港人壽 Hong Kong Life 新城電台 Metro Broadcast 樂苗基金 (PMF) 香港演藝學院 (HKAPA)

香港人壽分銷銀行分行 Hong Kong Life's Distribution Banks' Branches

教師 / 專業音樂人士推薦 Referral By Teacher / Musical Professional (請註明 please specify) :

姓名 Name : _____ 聯絡電話 Contact No. : _____

音樂機構名稱 (如有) Name of Music Organization (if any) : _____

報章 / 雜誌 Newspaper / Magazine 小 / 中學 Primary / Secondary School

網址 Website 香港人壽 Hong Kong Life / 新城電台 Metro Broadcast / 樂苗基金 PMF

其他 Other (請註明 please specify) : _____

聲明 Declaration 本人明白並同意遵守大會所訂下之比賽規則。I hereby understand and abide by all the rules and regulations of this Contest set by the Organizer.

參加者簽署 Applicant's Signature	家長 / 監護人簽署 Parent / Guardian's Signature
-----------------------------	--

請把所需資料郵寄至九龍紅磡黃埔花園第6期地庫2層新城廣播有限公司，封面註明香港人壽「頌生命・愛音樂」演奏大賽2008。

Please send all required documents to Metro Broadcast Corporation Limited (Basement 2, Site 6, Whampoa Garden, Hunghom, Kowloon), please specify Hong Kong Life's "Symphony in Life & Music" Contest 2008.

截稿日期 Deadline : 15 June 2008 (以郵戳為準 By postmark)

查詢 Enquiry : 3698 8722 (新城廣播有限公司 Metro Broadcast Corporation Limited)

主辦機構保留一切更改或修訂之權利。Organizer reserves the rights for any changes and amendments of this Contest.

網址 Website : 香港人壽保險有限公司
(Hong Kong Life Insurance Limited)
www.hklife.com.hk

新城廣播有限公司
(Metro Broadcast Corporate Limited)
www.104fmonline.com.hk

樂苗基金
(Professional Musician Association Music Foundation)
www.pmf.com.hk

Hong Kong Life's "Symphony in Life & Music" Contest 2008

Rules and Regulations

Eligibility

The contestants aged between 6 and 25 who are Hong Kong permanent residents (Age as of 9 August 2008).

Repertoire

(i) Categories

Children Division (Aged 6-12)

- Contestants must choose **at least** one piece of his / her own choice(s) - total duration must be around 3 - 5 minutes.
- String players must have piano accompaniment for the First and Final Rounds or the organizer reserves the right to disqualify contestants (No need to have accompaniment in the recording for application).

Youth Division (Aged 13-18)

- Contestants must play two pieces - one selected from the set composer and an own choice. Length of each piece must be around 7 - 10 minutes.
- String players must have piano accompaniment for the First and Final Rounds or the organizer reserves the right to disqualify contestants (No need to have accompaniment in the recording for application).

Open Division (Aged 25 or below)

- Contestants must perform the set piece.
- String & Piano players must have piano accompaniment in the First and Final Rounds or the organizer reserves the right to disqualify contestants (No need to have accompaniment in the recording for application).

(ii) Repertoire must not be changed or contestant will be disqualified.

(iii) No repeat is required in the contest. Adjudicators may stop the contestant's playing if the repertoire exceeds the time limits.

(iv) Contestant applies for Children or Youth Divisions may also apply for the Open Division.

Judging

- This contest will be judged by Nancy Loo, Victor Chan, Fan Ting, Ray Wang, Synthia Ko, Ma Cong and Yim Wan.
- In the First and Final Rounds, the panel of judges has the right to terminate the performance in an appropriate phrasing. The decisions and the results of the contest by the adjudicators are final.
- The panel of judges and the organizer reserve the right to disqualify any contestants.
- Contestant will be provided a written critique of his / her performance in the Final Round.

Pick-up Points of Enrollment Form

- (i) Hong Kong Life's / Metro Broadcast's Office
- (ii) Any branch of Parsons Music
- (iii) Any branch of Hong Kong Life's Distribution Banks

Application Method & Deadline

- (i) By Mail - Application must be sent to Metro Broadcast Corp. Ltd. (Basement 2, Site 6, Whampoa Garden, Hunghom, Kowloon) no later than **15 June 2008** (by postmark).

Please specify **Hong Kong Life's "Symphony in Life & Music" Contest 2008**.

Application documents:

- (1) A copy of Identity Document (HKID / Passport / Birth Certificate)
- (2) A completed enrollment form with repertoire selected
- (3) A copy of music score selected
- (4) An unedited cassette tape / CD / MP3 (VHS / DV / DVD is preferable) recording of **the own piece (Children and Youth Divisions)** and the **set piece (Open Division)**. The tape must be clearly marked with the contestant's name and title of music. The recordings will not be returned.

- (ii) Download Online Form - www.104mfonline.com.hk

(iii) First Round appointment will be announced via phone and email during 23 - 25 June 2008. Final contestants will be notified 3 days after the First Round.

The collected personal information will only be used for, but not limited to, the activities related to the Contest (i.e. identity check and contact purpose) by Metro Broadcast Corporation Limited and Hong Kong Life Insurance Limited. Please note that the documents and materials supplied will be kept strictly confidential and will be immediately destroyed after the Contest and the whole series of the Contest promotion activities end. Should there be any amendment / update on the personal particulars, please write to Metro Broadcast Corporation Limited (Address: Basement 2, Site 6, Whampoa Garden, Hunghom, Kowloon) or call 3698 8000 / Hong Kong Life Insurance Limited (Address: 15/F, Cosco Tower, 183 Queen's Road Central, Hong Kong) or call 2290 2888 for clarification.

** Contestants must comply with all the rules and regulations being set by the organizer or will be disqualified. Rules, regulations, awards and judging panel are subject to change without prior notice.